



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2024. április 16.  
(OR. en)

8312/24

**Intézményközi referenciaszám:  
2023/0344(NLE)**

VISA 43  
MIGR 141  
RELEX 438  
COAFR 124  
COMIX 154

#### **JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK**

Tárgy: A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek Etiópia tekintetében történő felfüggesztéséről

**A TANÁCS (EU) 2024/... VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**

(...)

**a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet  
egyres rendelkezéseinek Etiópia tekintetében  
történő felfüggesztéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex) szóló, 2009. július 13-i 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 25a. cikke (5) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

---

<sup>1</sup> HL L 243., 2009.9.15., 1. o.

mivel:

- (1) A 810/2009/EK rendelet 25a. cikkének (2) bekezdése értelmében végzett értékelés alapján a Bizottság az Etiópiával a visszafogadás terén folytatott együttműködést elégtelennek tekinti. A visszafogadási folyamat összes lépése tekintetében számottevően javítani kell az együttműködést, többek között annak érdekében, hogy Etiópia időben, kiszámítható módon és hatékonyan együttműködjön az összes tagállammal a személyazonosítás, az úti okmányok kiállítása és a visszaküldési műveletek terén.
- (2) Továbbra is kihívást jelent a tagállamok területén jogellenesen tartózkodó etióp állampolgárok azonosítása. Az említett kihívások oka, hogy az etióp hatóságok nem válaszolnak a visszafogadási kérelmekre, és mert nehézségek hátráltatják az ideiglenes úti okmányok kiállítását – melyeket általában akkor sem adnak ki, ha az állampolgárság korábban már megerősítést nyert –, valamint nehézségek hátráltatják a menetrend szerinti és a charterjáratokkal végzett önkéntes visszatérési és kitoloncolási műveletek megszervezését.
- (3) Figyelembe véve a Bizottság által az Etiópiával történő együttműködés elmélyítése érdekében eddig tett különféle lépéseket és az Unió Etiópiával fennálló általános kapcsolatait, megállapítható, hogy Etiópia nem működik együtt kielégítő mértékben az Unióval visszafogadási kérdésekben, és ennél fogva intézkedésekre van szükség.

- (4) A 810/2009/EK rendelet egyes rendelkezéseinek alkalmazását ezért ideiglenesen fel kell függeszteni azoknak az etióp állampolgároknak a tekintetében, akik az (EU) 2018/1806 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>2</sup> értelmében vízumkötelezettség hatálya alá tartoznak. Ez arra hivatott ösztönözni Etiópiát, hogy megtegye a visszafogadási kérdésekben folytatott együttműködés javításához szükséges lépéseket.
- (5) Az ideiglenesen felfüggesztett rendelkezéseknek meg kell egyezniük a 810/2009/EK rendelet 25a. cikke (5) bekezdésének a) pontjában említett rendelkezésekkel, nevezetesen: az említett rendelet 14. cikke (6) bekezdésében említett lehetőség, miszerint el lehet tekinteni a vízumkérelmezők által benyújtandó igazoló dokumentumokra vonatkozó követelményektől; a diplomata- és szolgálati útlevelek birtokosaira vonatkozó – a 16. cikk (5) bekezdésének b) pontja szerinti – opcionális vízumdíjmentesség; az említett rendelet 23. cikke (1) bekezdésében említett 15 naptári napos általános feldolgozási időszak, amelynek felfüggesztése következképpen annak a szabálynak az alkalmazását is kizárná, amely csak egyedi esetekben teszi lehetővé ezen időszak legfeljebb 45 naptári napra történő meghosszabbítását, miáltal a rendes feldolgozási időszak 45 naptári nap lenne; valamint a 24. cikk (2) és (2c) bekezdése szerinti, többszöri beutazásra jogosító vízumok kiadása.

---

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1806 rendelete (2018. november 14.) a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (HL L 303., 2018.11.28., 39. o.).

- (6) Ez a határozat nem érintheti a szabad mozgás jogát az uniós polgárokat kísérő vagy hozzájuk csatlakozó családtagokra azok állampolgárságára tekintet nélkül kiterjesztő 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>3</sup> alkalmazását. Ez a határozat tehát nem alkalmazandó a 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozó uniós polgárok családtagjaira, illetve az Unió és az adott harmadik ország között létrejött megállapodás alapján a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élvező harmadik országbeli állampolgárok családtagjaira.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések nem érinthetik a tagállamok nemzetközi jog szerinti kötelezettségeit, azokat is ideértve, amelyek nemzetközi kormányközi szervezetek fogadó országaiként, illetve az Egyesült Nemzetek Szervezete vagy a területükön működő más nemzetközi kormányközi szervezetek által összehívott nemzetközi konferenciák rendező országaiként hárulnak rájuk. Ezért az ideiglenes felfüggesztés nem alkalmazható azokra a vízumot kérelmező etióp állampolgárokra, akiknek azért van szükségük vízumra, hogy a tagállamok eleget tudjanak tenni az ilyen szervezetek vagy konferenciák fogadó országaiként rájuk háruló kötelezettségeknek.

---

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.).

- (8) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez a határozat a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e határozatról szóló tanácsi döntés meghozatalát követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy végrehajtja-e a határozatot nemzeti jogában.
- (9) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal<sup>4</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (10) Izland és Norvégia tekintetében ez a határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>5</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat<sup>6</sup> 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.

---

<sup>4</sup> A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

<sup>5</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>6</sup> A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

- (11) Svájc tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>7</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat<sup>8</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Liechtenstein tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz<sup>9</sup> való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat<sup>10</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. pontjában említett területhez tartoznak.

---

<sup>7</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>8</sup> A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

<sup>9</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>10</sup> A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.)

- (13) Ez a határozat a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése értelmében olyan jogi aktusnak minősül, mely a schengeni vívmányokon alapul, illetve azokkal egyéb módon összefügg,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

- (1) Ez a határozat az (EU) 2018/1806 rendelet értelmében vízumkötelezettség hatálya alá tartozó etióp állampolgárokra alkalmazandó.
- (2) Ez a határozat nem alkalmazandó Etiópia azon állampolgáira, akik az (EU) 2018/1806 rendelet 4. vagy 6. cikke értelmében vízummentességet élveznek.
- (3) Ez a határozat nem alkalmazandó azokra a vízumkérelmet benyújtó etióp állampolgárokra, akik olyan uniós polgár családtagjai, aki a 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozik, illetve akik olyan harmadik országbeli állampolgár családtagjai, aki az Unió és az adott harmadik ország között létrejött megállapodás alapján az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élvez a szabad mozgás tekintetében.
- (4) Ez a határozat nem érinti azokat az eseteket, amikor a tagállamra nemzetközi jogi kötelezettség hárul:
  - a) valamely nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országaként;
  - b) olyan nemzetközi konferencia rendező országaként, amelyet az Egyesült Nemzetek Szervezete vagy valamely tagállam területén működő egyéb nemzetközi kormányközi szervezet hívott össze, illetve amelyet az Egyesült Nemzetek Szervezetének vagy valamely tagállam területén működő egyéb nemzetközi kormányközi szervezetnek az égisze alatt hívtak össze;

- c) kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján;
- d) az Apostoli Szentzsék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben a megbékélésről létrejött, legutóbb módosított szerződés (lateráni egyezmény) alapján.

### 2. cikk

A 810/2009/EK rendelet következő rendelkezéseinek alkalmazását Etiópia tekintetében ideiglenesen fel kell függeszteni:

- a) a 14. cikk (6) bekezdése;
- b) a 16. cikk (5) bekezdésének b) pontja;
- c) a 23. cikk (1) bekezdése;
- d) a 24. cikk (2) és (2c) bekezdése.

### 3. cikk

Ez a határozat a róla szóló értesítés napján lép hatályba.

**Commented [DQC1]: Error:**  
Superfluous white space at the end of a paragraph  
[Show more ...](#)

**Commented [DQC2]: Error:**  
Superfluous white space at the end of a paragraph  
[Show more ...](#)

*4. cikk*

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, a Horvát Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, Málta, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság a címzettje.

Kelt ...,

*a Tanács részéről*

*az elnök*